



Owner's manual

For household use only

Please read this document carefully before installing and/or using your vacuum cleaning system.

Manuel d'instructions

Usage domestique seulement

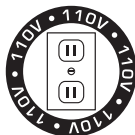
Veuillez lire attentivement ce document avant de procéder à l'installation et/ou l'utilisation de votre système d'aspiration centralisée.

Instructions for safe use | Instructions de sécurité

This appliance should only be used for domestic cleaning, as described in this user guide. Please ensure that this guide is fully understood before operating the appliance.
Cet appareil ne doit être utilisé que pour un usage domestique, comme précisé dans ce guide d'utilisation.

Veuillez vous assurer d'avoir lu et compris ce guide avant d'opérer l'appareil.

- **Always switch off and remove the charger from the socket before cleaning the appliance or any maintenance task.**
Toujours éteindre et retirer le chargeur de la prise avant de nettoyer ou de procéder à l'entretien de l'appareil.
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**
Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ou toutes personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont ni d'expérience ni compétences, si celles-ci sont supervisées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'appareil et sont conscients des risques que cela comporte. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants sans surveillance.
- **If the power cord is damaged stop using the appliance immediately. To avoid a safety hazard, an authorized Airstream service engineer must replace the power cord.**
Ne plus utiliser l'appareil si le cordon électrique est endommagé. Pour éviter les risques potentiels, un technicien de maintenance Airstream autorisé doit remplacer le cordon électrique.
- **Keep hands, feet, loose clothing and hair away from rotating brushes.**
Garder les mains, pieds, vêtements amples et cheveux loin des brosses rotatives.
- **Use only the original charger (TDSTICK865) supplied with appliance.**
N'utiliser que le chargeur original (TDSTICK865), fourni avec l'appareil.
- **Check that your supply voltage is the same as that stated on the charger.**
Vérifier que la tension est la même que celle indiquée sur le chargeur.
- **This appliance is supplied with a battery (TDSTICK865) charger which is only suitable for insertion in a 120 volts socket outlet.**
Cet appareil est fourni avec un chargeur à batterie (TDSTICK865) conçu uniquement pour une prise de courant de 120 volts.
- **Plug the charger in to suitable socket outlet and connect the charger jack plug to the appliance.**
Brancher le chargeur dans une prise de courant appropriée et raccorder la connexion du chargeur à l'appareil.
- **When charging the appliance, the power switch lever must be in the off position.**
Lorsque l'appareil est en mode charge, l'interrupteur doit se trouver en position arrêt.
- **Before first use, charge your appliance for at least 24 hours. The battery pack LED light will illuminate Red during charging and will turn blue when fully charged.**
Avant la première utilisation, charger l'appareil pendant au moins 24 heures. Le voyant DEL du bloc-piles sera rouge pendant la charge et changera au bleu lorsque la charge sera pleine.



Instructions for safe use | Instructions de sécurité

- **Re-connect the appliance to the charger after use to recharge the battery.**
Rebrancher l'appareil au chargeur après utilisation pour recharger la batterie.
- **Never charge the batteries in temperatures above 37°C or below 0°C.**
Ne jamais charger la batterie à des températures au-dessus de 37°C ou sous 0°C.
- **It is normal for the charger to become warm to the touch when charging.**
Il est normal que le chargeur devienne chaud au toucher lorsqu'il est en charge.
- **Do not unplug the charger by pulling on the power cord.**
Ne pas débrancher le chargeur en tirant sur le cordon électrique.
- **Unplug the charger in the event of prolonged absence (holidays, etc.). Recharge appliance again before use as batteries may self discharge over increased periods of storage.**
Débrancher le chargeur en cas d'absence prolongée (vacances, etc.). Recharger de nouveau à la prochaine utilisation, car les batteries peuvent se décharger d'elles-mêmes pendant une longue période d'entreposage.
- **If the appliance is to be disposed of the batteries must first be removed. The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery. Dispose of the batteries safely. Run the appliance until it stops because the batteries are fully discharged. Used batteries should be taken to a recycling station and not disposed of with household waste. To remove the batteries, please contact the Airstream Customer Center or proceed according to the following instructions.**
Si l'appareil doit être jeté, retirer d'abord les batteries. L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique avant de retirer la batterie. Éliminer les batteries de façon sécuritaire. Faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que les batteries soient complètement vides. Les batteries usagées doivent être apportées à un centre de recyclage et non jetées avec les ordures ménagères. Pour retirer les batteries, veuillez contacter le centre de service Airstream ou suivre les instructions suivantes.

Important: Always fully discharge the batteries before removal and ensure the charger is unplugged.

Important : toujours décharger complètement les batteries avant de les retirer et s'assurer que le chargeur est débranché.

- **Run the cleaner until the batteries are completely empty.**
Faire fonctionner l'appareil jusqu'à ce que les batteries soient complètement vides.
- **Remove the charger jack plug from the appliance.**
Débrancher la connexion du chargeur de l'appareil.
- **Press the battery pack release buttons and slide to remove.**
Appuyer sur les boutons de déblocage du bloc-piles et faire glisser pour retirer.

Note: Should you experience any difficulty in dismantling the unit or for more detailed information on treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office or your household waste disposal service.

Note : Si vous éprouvez des difficultés à démonter l'appareil ou pour des informations plus détaillées concernant le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter les autorités locales de votre région ou votre service de collecte des ordures ménagères.

- **Use only attachments, consumables or spares recommended or supplied by Airstream.**
Utiliser uniquement les accessoires, consommables et pièces de rechange recommandés ou fournis par Airstream.

Instructions for safe use | Instructions de sécurité

Static electricity: Some carpets can cause a small build up of static electricity. Any static discharge is not hazardous to health.

Électricité statique: certains tapis peuvent accumuler une petite quantité d'électricité statique. Une décharge statique ne présente pas de danger pour la santé.

- **Do not use your appliance out of doors or on any wet surface or for wet pick up.**
Ne pas utiliser votre appareil à l'extérieur ou sur une surface mouillée ou pour la récupération de liquides.
- **Do not pick up hard or sharp objects, matches, hot ashes, cigarette ends or other similar items.**
Ne pas ramasser d'objets durs ou coupants, d'allumettes, de cendres chaudes, de mégots de cigarette ou tout autre objet similaire.
- **Do not spray with or pick up flammable liquids, cleaning fluids, aerosols or their vapours.**
Ne pas pulvériser ou ramasser de liquides inflammables, produits nettoyeurs, aérosols ou vapeurs.
- **Do not run over the power cord when using your appliance or remove the plug by pulling on the power cord. Do not continue to use your appliance or charger if it appears faulty.**
Ne pas faire fonctionner l'appareil sur le cordon électrique ou débrancher de la prise en tirant sur le cordon électrique. Cesser l'utilisation de l'appareil ou du chargeur s'il semble défectueux.

Airstream service: To ensure the continued safe and efficient operation of this appliance we recommend that any servicing or repairs are only carried out by an authorized Airstream service engineer.

Airstream service : Pour assurer un fonctionnement sûr et efficace de cet appareil, nous recommandons que tout entretien ou réparation soient effectué par un technicien de maintenance Airstream autorisé uniquement.

Do not use the appliance to clean animals or people.

Ne pas utiliser l'appareil pour nettoyer un animal ou une personne.

Do not replace the batteries with non-rechargeable batteries.

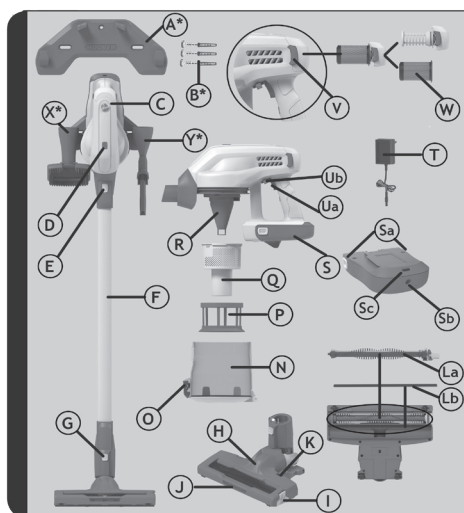
Ne pas remplacer les batteries par des batteries non rechargeables.

The Environment: By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequence for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The symbol on the product indicates collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

L'environnement: En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes à l'environnement et à la santé publique, qui autrement pourraient être causées par l'élimination incorrecte de ce produit. Le symbole sur le produit indique un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. L'élimination doit être menée selon la réglementation environnementale locale de la collecte des déchets. Pour des informations plus détaillées concernant le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter les autorités locales de votre région, votre service de collecte des ordures ménagères ou la boutique où vous avez acheté le produit.

Product components | Composants

- A. Wall Mount | Support mural
- B. Wall Mount Screws | Vis du support mural
- C. Main Body | Corps Principal
- D. Carpet/Turbo Button | Bouton Turbo
- E. Main Body Release Button | Bouton de libération du corps principal
- F. Tube | Tube
- G. Nozzle Release Button | Bouton de Libération de la brosse rotative
- H. Nozzle | Brosse rotative
- I. Agitator Release Flap | Clapet de Libération du Rouleau
- J. Nozzle Front LED | DEL de la brosse rotative
- K. Brush Bar Status | Indicateur de Brosse
- La. Agitator | Rouleau agitateur
- Lb. Rear Soft Strip | Lamelle Arrière
- N. Dust Cup | Contenant à Poussière
- O. Dust Cup Empty Button | Bouton pour Contenant à Poussière
- P. Mesh Filter | Filtre en Filet
- Q. Single Cyclone Separator
Séparateur à Cyclone Unique
- R. Single Cyclone
Cyclone Unique
- S. Battery Pack | Bloc-piles
- Sa. Battery Pack Release Button
Bouton de Libération du Bloc-piles
- Sb. Battery Pack Charging Inlet
Orifice de Chargement du Bloc-piles
- Sc. Battery Pack Charging/Discharging LED Light
DEL Chargé/Déchargé du Bloc-piles
- T. Battery Pack Charger
Chargeur du Bloc-piles
- Ua. On/Off Switch
Interrupteur On/Off
- Ub. Continuous Mode Lever
Lever de Mode Continu
- V. Exhaust Filter Release Buttons
Bouton de Libération du Filtre d'Échappement
- W. Exhaust Filter
Filtre d'Échappement
- X. 2 in 1 Large Dusting and Furniture Tool
Outil pour Épousseter/Ameublement 2 en 1
- Y. 2 in 1 Crevice and Dusting Tool
Outil de Coin/Épousseter 2 en 1
- Z. Mini Motorised Nozzle | Mini brosse motorisée
- AA. Extra Battery | Batterie supplémentaire



* Optional | Optionnel

Preparing your cleaner | Préparer votre appareil

1. On first use, fully charge the appliance battery by connecting the charger jack plug to the battery pack. Charging time is approximately 6Hrs. The battery pack LED light will illuminate Red during charging and will turn blue when fully charged. [1]

À la première utilisation, charger pleinement la batterie de l'appareil en raccordant la connexion du chargeur au bloc-piles. Le temps de charge est approximativement de 6 h. Le voyant DEL du bloc-piles sera rouge pendant la charge et changera au bleu lorsque la charge sera pleine. [1]

2. Assemble the tube to the nozzle until you hear it "click" into place. [2a]

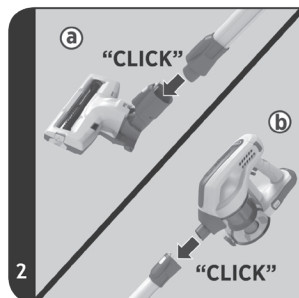
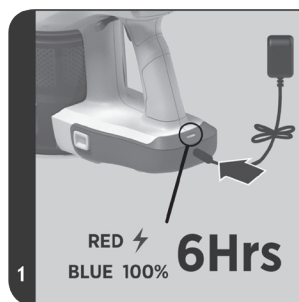
Assembler le tube et la brosse rotative, jusqu'à entendre un clic. [2a]

3. Assemble the main body unit to the tube until you hear it "click" in place. [2b]

Assembler le corps principal et le tube, jusqu'à entendre un clic. [2b]

Note: It is normal for the charger to become warm to touch when charging. Use only the charger supplied with your product (TDSTICK865).

Note : Il est normal que le chargeur devienne chaud au toucher lorsqu'il est en charge. N'utiliser que le chargeur fourni avec l'appareil (TDSTICK865).



Using your cleaner | Utiliser votre appareil

There are three working modes:

Comporte trois modes de fonctionnement :

Temporary mode: The product will start working when you press on the ON/OFF switch and stop when released. [3a]

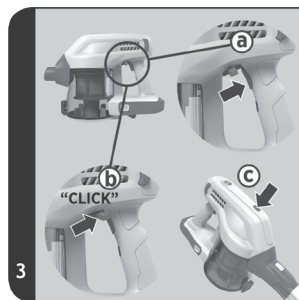
Mode courte durée : L'appareil se mettra en marche en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF et s'arrêtera lorsque relâché. [3a]

Continuous mode: To enable continuous mode you can pull the switch lever back and it will click into place. To disable continuous mode you can push the switch lever forward. [3b]

Mode continu : Pour activer le mode continu, appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour désactiver le mode continu, basculer l'interrupteur. [3b]

Carpet/turbo mode: Press the turbo button to use the product with full power and activate the brush. When you turn off the unit, it will keep the carpet/turbo mode in memory and automatically activate it when the unit is restarted. To disable carpet/turbo mode, press the turbo button. [3c]

Mode tapis/turbo: appuyer sur le bouton turbo pour utiliser l'appareil en pleine puissance et actionner la brosse. Lorsque l'appareil est arrêté, il gardera le mode tapis/turbo en mémoire et le réactivera automatiquement lorsque l'appareil sera remis en marche. Pour désactiver le mode tapis/auto, appuyer sur le bouton turbo. [3c]



Using your cleaner | Utiliser votre appareil

Note: Temporary mode and continuous mode are recommended to clean hard floors, turbo mode activates the agitator and is recommended for lifting dirt and debris from carpet pile.

Note : Les modes courte durée et continu sont recommandés pour le nettoyage des sols durs. Le mode tapis/turbo déclenche le rouleau et est recommandé pour soulever la saleté et les débris des boucles du tapis.

Important: After each use of your product, please ensure to push the switch lever forward to the unlocked position. Failure to do so may result in a reduction in battery life or failure.

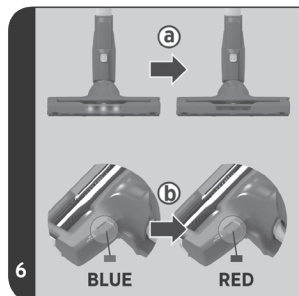
Important : Après chaque utilisation, s'assurer de basculer l'interrupteur pour déverrouiller le mode continu. Ne pas prendre cette précaution peut entraîner une réduction de la durée de vie de la pile ou une défaillance.

Brush bar status

The brush bar status LED on the nozzle will remain off when using the product in temporary or continuous mode, it will illuminate blue when the product is in turbo mode and will illuminate red if the safety protection system is activated. [6b]

Indicateur de brosse

La lumière DEL de l'indicateur de brosse restera éteinte lorsque l'appareil est utilisé en mode courte durée ou en mode continu. Elle s'allumera en bleu lorsque l'appareil est utilisé en mode turbo. Elle s'allumera en rouge lorsque le système de protection est activé. [6b]

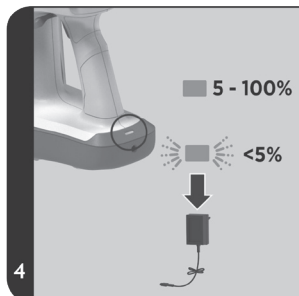


Battery usage

When the battery is discharged on normal use, the battery pack LED is blue. When the battery capacity is lower than 5%, the blue LED light will begin to flash [4]. When this happens you should stop cleaning and immediately recharge your battery [1]. When charging the product, the continuous switch lever must be in the OFF position, it is also possible to charge the battery pack when released from the product.

Utilisation de la batterie

Lorsque la batterie est déchargée, la lumière DEL du bloc-piles est bleue. Lorsque la capacité de la batterie est à moins de 5%, la lumière bleue commence à clignoter [4]. Lorsque c'est le cas, vous devez cesser d'utiliser l'appareil et immédiatement recharger la batterie [1]. Pendant que l'appareil est en charge, s'assurer de basculer l'interrupteur du mode continu en position OFF. Il est aussi possible de charger la batterie lorsqu'elle est séparée de l'appareil.



Important: If you use an incorrect charger, or the battery pack is faulty, the battery pack LED will flash in red.

Important : Si un mauvais chargeur est utilisé ou si le bloc-piles est défectueux, la lumière DEL du bloc-piles clignotera rouge.

Note: If you are not going to use the cleaner for a long period of time, please remove the battery pack from the cleaner to maintain the battery life.

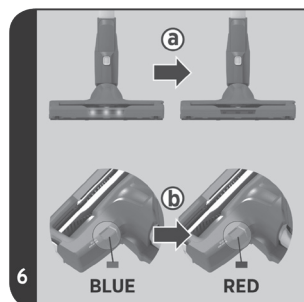
Note : Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, retirer le bloc-piles de l'appareil pour conserver la durée de vie de la batterie.

Safety protection system | Système de protection

To ensure the reliability of the product is not affected if used under arduous conditions, the product features an integrated safety protection system.

Pour s'assurer que la fiabilité de l'appareil n'est pas compromise lorsqu'il est utilisé dans des conditions difficiles, l'appareil comporte un système de protection intégré.

Note: The safety protection system will action if the agitator has a blockage or is locked, once actioned the agitator will stop rotating, the white LED lights on the front of the nozzle will go out and the blue LED light on the top of the nozzle will turn red [6b]. If this happens, simply switch off your product and clear the agitator obstruction. To resume cleaning, press the ON/OFF button and the product will restart in normal mode.



Note : Le système de protection s'activera si le rouleau agitateur est bloqué ou obstrué. Une fois la protection activée le rouleau cessera de tourner, les lumières DEL blanches sur le devant de la brosse rotative s'éteindront et la lumière DEL bleue sur le dessus de la brosse rotative deviendra rouge [6b]. Si cela se produit, simplement éteindre l'appareil et libérer le rouleau agitateur. Pour poursuivre le nettoyage, appuyer sur l'interrupteur ON/OFF et l'appareil se remettra en marche en mode normale.

Accessories | Accessoires

2 in 1 crevice & dusting tool, 2 in 1 dusting & furniture tool.

The above accessories can be fitted directly into the main body unit or the tube. [7]

Outil de coin/épousseter 2 en 1,
Outil pour épousseter/ameublement 2 en 1.

Les accessoires ci-dessus peuvent être raccordés directement au corps principal ou au tube. [7]

Note: To remove the nozzle or main body unit from the tube, press the respective release button and pull apart.

Note : Pour retirer la brosse rotative ou le corps principal du tube, appuyer sur le bouton de libération correspondant et séparer.

Note: The multi-function tool is designed to easily clean delicate surfaces without scratching and all areas that are hard to access or reach the multi-function tool is made up of three key parts.

Note : L'outil multifonctionnel est conçu pour nettoyer facilement toute surface délicate sans égratignure et tout endroit difficile d'accès. L'outil multifonctionnel est composé de trois pièces.

1. Crevice tool this is ideal for accessing tight spaces. [7]

L'outil de coin est idéal pour accéder aux espaces restreints [7]

2. Dusting brush is ideal for cleaning surfaces without damaging or scratching. [7]

La brosse à épousseter est idéale pour nettoyer sans abimer ni égratigner. [7]

3*.Furniture nozzle is ideal for cleaning surfaces like sofa. [7]

La brosse rotative pour ameublement est idéale pour nettoyer les surfaces telles les divans. [7]

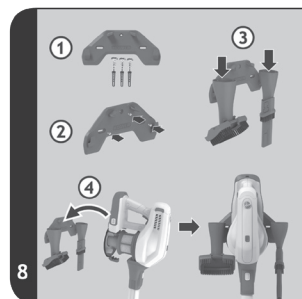
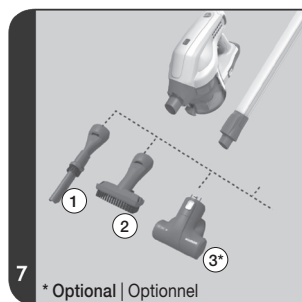
* Optional | Optionnel

Wall Mount

For storage and space saving, your appliance can be fixed to your wall using the three screws and screw plugs included. The product, 2 in 1 Crevice and Dusting Tool and the 2 in 1 Large Dusting and Furniture Tool can be stored on the wall mount. [8]

Fixation murale

Pour le rangement et le gain de place, l'appareil peut être monté sur le mur à l'aide des trois vis et chevilles incluses. L'outil de coin/épousseter 2 en 1 ainsi que l'outil pour épousseter/ameublement 2 en 1 peuvent être rangés sur la fixation murale. [8]



Cleaner maintenance | Entretien de l'appareil

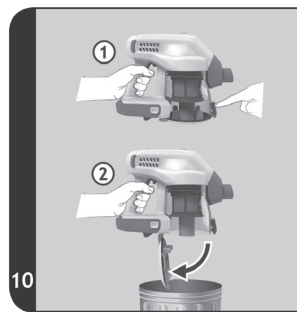
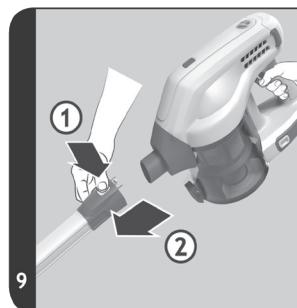
Emptying the Dust Container

Vider le contenant de poussière

1. Press the main body release button and remove the tube. [9]
Appuyer sur le bouton du corps principal et retirer le tube. [9]
2. Press the dust cup empty button to release the bin flap and empty the contents. [10]
Appuyer sur le bouton pour libérer le rabat du bac et vider le contenu. [10]
3. Close the dust cup flap, you will hear a click when fully locked.
Refermer le rabat jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Note: It is recommended to empty the dust cap after each use or when dust is up to the max fill line.

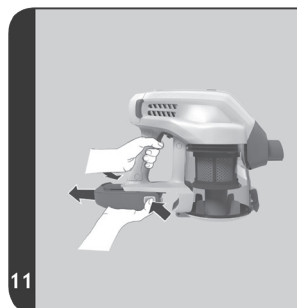
Note : Nous recommandons de vider le contenant de poussière après chaque utilisation ou lorsque le niveau de poussière atteint la ligne de remplissage maximum.



Cleaning the Dust Container and Filter

Nettoyer le contenant de poussière et le filtre

1. Press the main body release button and remove the tube. [9]
Appuyer sur le bouton du corps principal et retirer le tube. [9]
2. Press the dust cup empty button to release the bin flap and empty the contents. [10]
Appuyer sur le bouton pour libérer le rabat du bac et vider le contenu. [10]
3. Close the dust cup flap, you will hear a click when fully locked.
Refermer le rabat jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Press the two battery pack release buttons and remove the battery pack from the main body. [11]
Appuyer sur les deux boutons de libération du bloc-piles et séparer-le du corps principal. [11]



Cleaner maintenance | Entretien de l'appareil

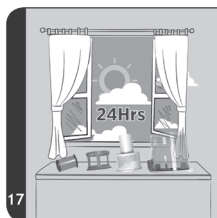
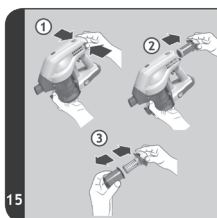
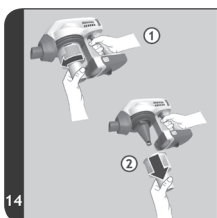
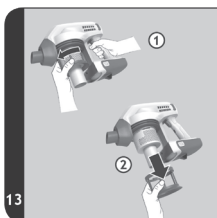
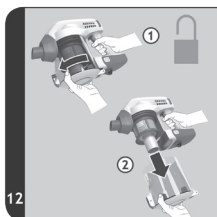
5. Turn the dust bin on a clockwise direction, align the arrow marks and remove from the main body. [12]
Tourner le contenant de poussière dans le sens des aiguilles d'une montre, aligner les flèches et séparer du corps principal. [12]
6. Turn the mesh filter in a clockwise direction and remove it from the single cyclone separator. [13]
Tourner le filtre en filet dans le sens des aiguilles d'une montre et retirer du séparateur à cyclone unique. [13]
7. Turn the single cyclone separator in a clockwise direction, align the arrow marks and remove it from the main body. [14]
Tourner le séparateur à cyclone unique dans le sens des aiguilles d'une montre, aligner les flèches et séparer du corps principal. [14]
8. Press the two exhaust release buttons and remove the exhaust filter from the main body. [15]
Appuyer sur les deux boutons de libération du système d'échappement et séparer le filtre d'échappement du corps principal. [15]
9. Wipe clean the single cyclone with a dry cloth. Wash the exhaust filter, dust cup, mesh filter and single cyclone separator in lukewarm water [16], leave to dry for 24 hours [17]. Ensure all components are fully dry before refitting to the main body.
Nettoyer le cyclone unique avec un linge sec. Laver le filtre d'échappement, le contenant de poussière, le filtre en filet et le séparateur à cyclone unique dans une eau tiède [16]. Laisser sécher pendant 24 heures [17]. S'assurer que toutes les composantes sont sèches avant de réassembler au corps principal.

Note: Do not use hot water or detergents when cleaning the exhaust filter. In the unlikely event of the exhaust filter becoming damaged, fit a genuine Airstream replacement. Do not use the product without a filter fitted.

Note : Ne pas utiliser d'eau chaude ou de détergents pour nettoyer le filtre d'échappement. Dans le cas improbable où le filtre d'échappement serait endommagé, utiliser les pièces de rechange d'origine Airstream. Ne pas utiliser l'appareil sans filtre.

Important: For optimum performance, always keep your mesh filter clean. We recommend that the filter should be washed at least once a week.

Important : Pour une performance optimale, toujours garder propre le filtre en filet. Nous recommandons de nettoyer le filtre au moins une fois par semaine.



Cleaner maintenance

Entretien de l'appareil

Changing and Cleaning the Agitator [18] Remplacer et nettoyer le rouleau agitateur [18]

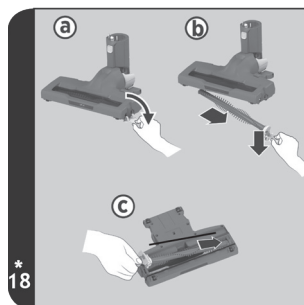
Important:

Always switch off the cleaner and remove the battery pack before changing or cleaning the agitator. [11]

Important :

Toujours éteindre l'appareil et retirer le bloc-piles avant de remplacer ou nettoyer le rouleau agitateur. [11]

1. Detach the agitator release flap. [18a]
Ouvrir le rabat du rouleau agitateur. [18a]
2. Hold the agitator release flap and pull down to remove the agitator. [18b]
Maintenir le rabat du rouleau agitateur et pousser pour retirer le rouleau. [18b]
3. Replace or clean the agitator. This can only fit in one direction. [18c]
Remplacer ou nettoyer le rouleau agitateur. Ce dernier ne s'insère que dans une direction. [18c]
4. Close the agitator release flap.
Fermer le rabat du rouleau agitateur.
5. Refit the battery pack.
Remplacer le bloc-piles.



Replacing the Batteries | Remplacer les batteries

Important: This cleaner is fitted with a rechargeable lithium ion battery which is replaceable.

Important : Cet appareil est équipé d'une batterie au lithium-ion remplaçable.

Warning: Only use approved replacement parts for your cleaner. Using parts not validated by Airstream are dangerous and will invalidate your guarantee.

Avertissement : N'utiliser que les pièces de remplacement approuvées pour cet appareil. L'utilisation de pièces non approuvées par Airstream est dangereuse et invalidera votre garantie.

Warning: Do not try to open the battery pack and repair it by yourself.

Avertissement : Ne pas tenter d'ouvrir le bloc-piles pour le réparer vous-même.

1. Press the battery pack release buttons and slide to remove. [11]
Appuyer sur les boutons de déblocage du bloc-piles et faire glisser pour retirer. [11]
2. Replace the old battery pack with the new battery pack.
Remplacer le vieux bloc-piles avec le nouveau.
3. Dispose of the batteries safely. Used batteries should be taken to a recycling station and not disposed of with household waste.
Éliminer les batteries de façon sécuritaire. Les batteries usagées doivent être apportées à un centre de recyclage et non jetées avec les ordures ménagères.

Troubleshooting

Dépannage

Should you have any problem with your cleaner, follow this simple check list before calling the Airstream Customer Service Centre:

En cas de problème avec votre appareil, suivre cette simple liste de vérification avant de contacter le Centre de Service Airstream :

A. Cleaner does not switch on

Check if the battery pack is charged.

Check if the battery pack is assembled in place.

L'appareil ne s'allume pas

Vérifier si le bloc-piles est chargé.

Vérifier si le bloc-piles est en place.

B. Loss of suction or no suction

Empty the dust cup and wash the exhaust filter & mesh filter and cyclone separator.

Remove the nozzle and check for any blockages in the duct.

Perte de succion ou aucune succion

Vider le contenant de poussière et laver le filtre d'échappement, le filtre en filet et le séparateur à cyclone.

Retirer la brosse rotative et vérifier les éventuels blocages dans le conduit.

C. Batteries cannot be charged

This may be a result of very long storage periods (over half year). Contact Airstream Customer Service to arrange battery replacement. If the problem persists, contact Airstream Customer Service Center.

La batterie ne peut être chargée

Cela pourrait résulter d'une très longue période de remisage (plus de six mois).

Contacter le Centre de Service Airstream pour le remplacement de la batterie. Si le problème persiste, contacter le Centre de Service Airstream.

Airstream Spares and Consumables

Pièces de rechange et consommables

Always replace parts with genuine Airstream spares. These are available from your local Airstream dealer. When ordering parts always quote your model number.

Toujours utiliser les pièces de rechange originales Airstream. Ces dernières sont disponibles chez le marchand Airstream de votre région. Toujours mentionner votre numéro de modèle en commandant des pièces.

Airstream Limited Warranty

Certificat de Garantie Limitée Airstream

Airstream warrants to the original purchaser only (« Buyer ») that each new vacuum cleaner shall be free from defect in material and workmanship upon delivery. Airstream liability is limited to repair or replacement of parts at the discretion of Airstream and/or the factory authorized service centres, transportation prepaid (Buyer expense). The Airstream Limited Warranty is absolutely null and void unless the appliance has been purchased from a Airstream Authorized Dealer. Any claim relative to this warranty must be accompanied by the original invoice. Specific limitations and exclusions apply. This limited warranty expires 2 years after the date of purchase by the buyer.

Airstream garantit à ses clients originaux seulement (« acheteurs ») que tout nouvel aspirateur est exempt de matériaux défectueux et de défaut de fabrication au moment de la livraison. La responsabilité de Airstream est limitée à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses et est à la discrétion de Airstream et/ou ses centres de service autorisés, port prépayé par le client. La Garantie Limitée de Airstream est nulle et non avenue si l'appareil n'a pas été acheté chez un détaillant autorisé Airstream. Toute réclamation relative à cette garantie doit être accompagnée de la facture originale d'achat. Certaines restrictions et exceptions s'appliquent. Cette garantie limitée expire 2 ans après la date d'achat par le client.

ITEMS NOT COVERED BY WARRANTY INCLUDE, BUT ARE NOT LIMITED TO:

LES ÉLÉMENTS NON COUVERTS PAR LA GARANTIE SONT, SANS S'Y LIMITER :

- **Damage resulting from accidents, abuse, misuse or acts of God (lightning, flood, etc.).**
Tout dommage dû à un accident, abus, mauvais usage ou acte de Dieu (foudre, inondation, etc.)
- **Damage in transit.**
Tout dommage causé par le transport.
- **Rental units.**
Les appareils en location.
- **Failure due to lack of proper maintenance or care.**
Défaillances dues à un entretien ou une utilisation non appropriés.
- **Relatively minor adjustments such as tightening of screws or bolts, etc. not connected with the replacement of parts.**
Petits ajustements mineurs tels le resserrement des vis et boulons, etc., sans lien avec le changement des pièces.
- **Repairs or alterations by an organization other than the factory or an authorized Airstream Service Centres.**
Réparations ou altérations non effectuées par l'usine ou par un centre de service autorisé Airstream.
- **Normal wear and tear items: handles, wheels, bristles, nozzles, hoses, paper bags, cords, carbon brushes shall not be considered a defect in workmanship or materials.**
Pièces soumises à l'usure normale : poignées, roues, crin des brosses, buses, boyaux, sacs à poussières, cordons, brosses de carbone ne sont pas considérés comme un défaut de fabrication ou de matériel.

Airstream Limited Warranty

Certificat de Garantie Limitée Airstream

“This warranty covers all defects in workmanship and material for the warranty period. The warranty does not cover any damage resulting from any misuse, abuse or neglect of the product or any parts needing replacement due to normal wear and usage.” The eventual substitution of the motors under warranty will therefore be affected only in case of production defect (this has to be verified by the authorized Airstream Service Centres). If, after inspection of the returned machine or part or parts, Airstream determines that the defect is not covered by the warranty, all expenses incurred by Airstream in connection with the replacement or repair of the machine or any parts thereof shall be at the buyer's responsibility. Any parts returned to Airstream for replacement shall become the property of Airstream. In no event shall Airstream be liable for any indirect, special, incidental, consequential or other damages including but not limited to damage or loss of property or equipment, lost revenues or profits, claims of customers, or harm to goodwill or business reputation directly or indirectly arising from the sale, handling or use of the vacuum cleaner, or from any other costs relating thereto and Airstream's liability hereunder, shall not be liable to the buyer for any claims, damages, injuries, actions, or cause of action whatsoever based on negligence or strict liability. Airstream makes no warranty that its vacuum cleaner shall be merchantable or that such machine shall be fit for any particular purpose. Moreover Airstream makes no expressed or implied warranties except for the limited warranty set forth herein. In addition no representation or warranty, expressed or implied, made by any dealer, sales representative, or field agent of Airstream which is not specifically set forth herein shall be binding on Airstream. Genuine Airstream replacement parts shall be free from defects in material and workmanship for a period of 90 days after “installations” and shall be subject in all respects to the limitations and exclusions of this limited warranty.

« Cette garantie couvre les défauts de fabrication et de matériaux pendant la période de la garantie. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une mauvaise utilisation, abus ou négligence, ou toute pièce qui aurait besoin d'être remplacée suite à l'usure normale. » L'éventuel remplacement du moteur en garantie sera effectué uniquement en cas de défaut de fabrication et doit avoir été vérifié par un des centres de service autorisé Airstream. Si après l'inspection de l'appareil ou des pièces retournées, Airstream établit que la défectuosité n'est pas couverte par la garantie, toutes les dépenses encourues par Airstream pour le remplacement ou la réparation de l'appareil ou de la pièce seront à la charge du client. Toutes les pièces retournées à Airstream pour être remplacées deviennent la propriété de Airstream. En aucun cas, Airstream ne sera tenu responsable pour des dommages indirects, spéciaux, accidentels, conséquents, ou tout autres dommages incluant, mais sans se limiter aux dommages ou la perte de bien ou d'équipement, perte de revenu ou profit, réclamation d'un client ou atteinte à la réputation d'un individu ou entreprise découlant directement ou indirectement de la vente, de la manipulation ou de l'utilisation de l'aspirateur, ou de tout autre coût s'y rapportant. Airstream ne garantit pas que ses aspirateurs soient vendables ou que ses appareils puissent être utilisés pour tout usage particulier. D'ailleurs, Airstream décline toute responsabilité explicite ou implicite à l'exception de la garantie limitée établie dans le présent document. De plus, aucune déclaration ou garantie, explicite ou implicite, faite par un détaillant, représentant ou agent de terrain de Airstream qui n'est pas spécifiquement décrite dans le présent document ne peut lier Airstream. Les pièces de remplacement Airstream sont exemptes de défaut de fabrication ou de matériaux pendant une période de 90 jours suivant l'installation et sont soumises à toutes les limitations et exclusions du présent certificat de garantie limitée.



www.airstreamvacuums.com

Head office
Siège social

Distribution center
Centre de distribution

Canada

3, rue Marcel-Ayotte
Blainville (Québec)
J7C 5L7 Canada

T 450 970-2675
1 888 292-5682

F 450 434.6111
1 888 232.9485

info@trovac.com
trovac.com

Western Canada
Ouest du Canada

101 - 3557, 190th Street
Surrey (BC)
V3Z 0P6 Canada

Eastern Canada
Est du Canada

921 Barton Street, unit #1
Stoney Creek (Ontario)
L8E 5P5 Canada

USA

1164 SE Century Dr.
Lee's Summit, MO
USA 64081
info@trovac.com

Europe

16, rue du Stade
44170 Treffieux, France
T 33(0)2.40.51.44.60
No vert :
+33(0).800.800.393
info@trovac.eu